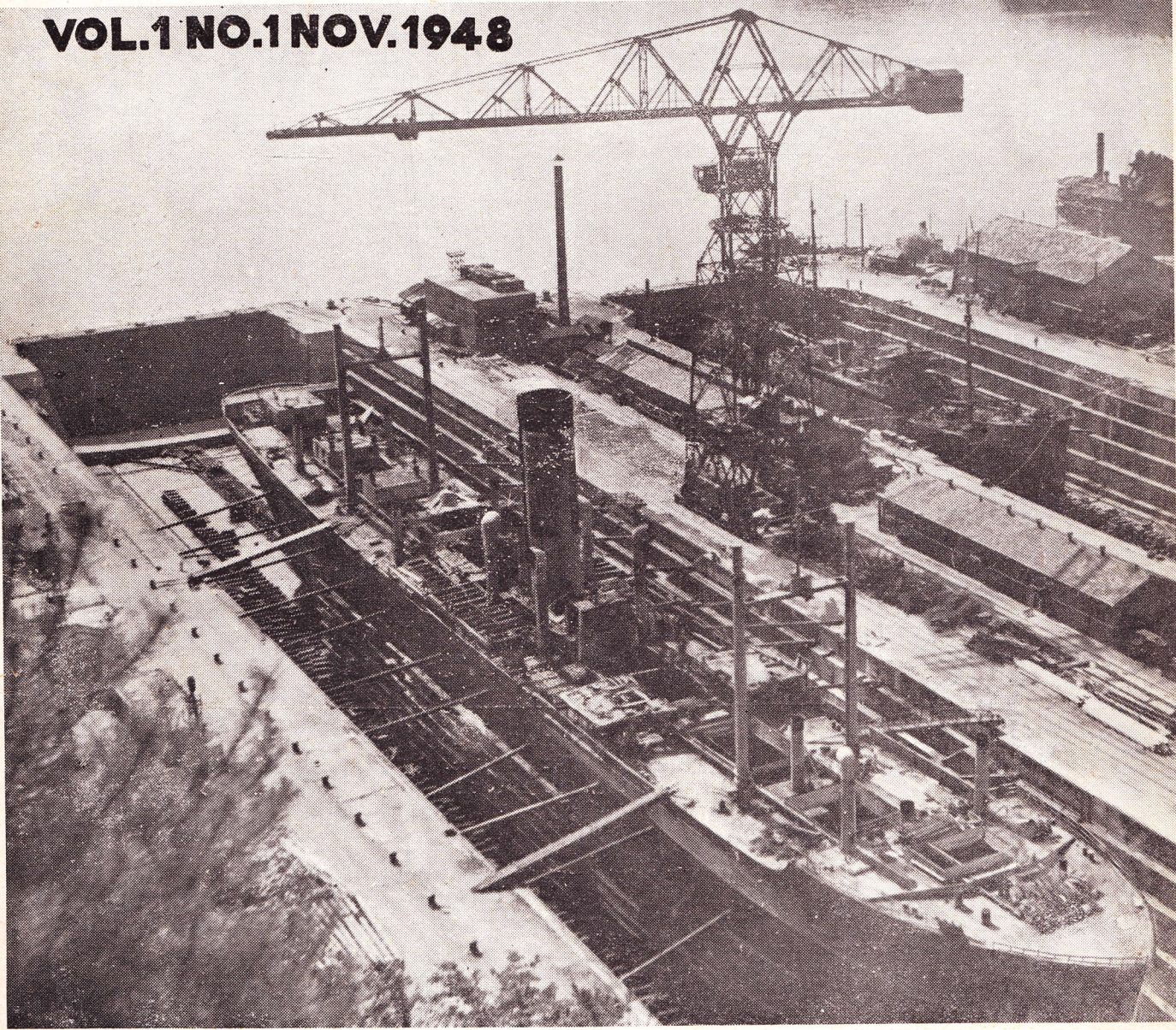


運輸省海運總局船舶局監修
造船海運綜合技術雜誌

船の科学

VOL.1 NO.1 NOV.1948



船舶技術協会



19 August 1949

Dear Sir:

I wish to take this occasion to congratulate you on your successful efforts to make possible the new technical magazine "Science of the Ship" and to wish continued success and a long life for this most worthy enterprise.

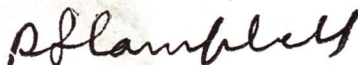
Japan is essentially a seafaring nation and is dependent upon a strong and adequate shipbuilding and shipping industry. Shipbuilding as an art is not static and it is essential that technical improvements in methods and design be given the greatest possible publicity in the industry in order to provide for healthy development.

Many changes have occurred throughout the world in shipping methods and shipbuilding practices. A strong and well edited technical magazine, such as "Science of the Ship" promises to be, is the best and most practical means of translating and disseminating such information to Japanese industry.

Japan has exceptional shipbuilding talent available within the country and a technical magazine for the trade is essential as a medium for interchanging information.

Let me in closing again express my sincere hope and expectation that this publication will prove of great value to shipping and the shipbuilding industry of Japan.

Sincerely yours,



Roy S. Campbell

日本の造船海運界に深い關心と好意を持つてゐられるアメリカ造船界の大先輩であるキャンベル氏に對して「船の科學」の發刊を傳へた所極めて好意ある激勵の辭に接しました。次にその大意を掲げますが、我が造船海運界にとり次第に明るい見透が感ぜられる時、氏の示されてゐる厚意に對しわれわれは心から感謝致したいと思ひます。

キャンベル氏書簡

新しい技術雜誌「船の科學」の出版が必ず成功する事を衷心願ふと共に、この極めて價値ある企てが何時までも續いて輝しい成果を擧げる事を念願致します。

日本は元來海に育つた國であり、強い適當な造船海運業に依存してゐます。造船技術は日進月歩のもので、色々な技術的の改善を工業界一般に公開發表することが斯界の健全な發達には最も大切な事であります。世界を通じて造船海運の諸方面は變革して來て居りますが、貴誌の如き有望な技術雜誌によつてこそ日本の工業界にかゝる知識が普及される最大最善の方法と信じます。日本は優れた造船技術を有つて居り、貴誌の役目もそれ等の知識を交流せしめる媒介として大切であります。終りに貴誌が日本の造船海運各方面に對して大いに價値あり有益である事を心から希望し期待してゐる次第であります。